

高校经典教材同步辅导
上海外语教育出版社教材辅导

新编日语

同步 妙文 阅读 4

一沙一世界，一花一天堂。
轻松有效学日语从这里开始！

- 情景会话理解
- 沐浴日本文化
- 考试真题演练



蒋 伟 李菲菲 等编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

高校经典教材同步辅导
上海外语教育出版社教材辅导

新编日语

同步妙文阅读

4

蒋 伟 李菲菲 等编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书专为学习《新编日语4》的学习者编写。书中精选了各式文章，内容编排与《新编日语4》同步，学习者在学完课文后就可以直接进行相应的阅读拓展训练。全书共分18课，每课由“情景会话理解”、“沐浴日本文化”和“考试真题演练”三个部分构成。所选文章内容涉及日本社会、文化、风俗等各个方面，注重题材的广泛性和深刻性，难度和词汇量上基本和教材课文保持一致。

图书在版编目(CIP)数据

新编日语同步妙文阅读. 4 / 蒋伟等编著. —北京: 中国水利水电出版社, 2009

高校经典教材同步辅导. 上海外语教育出版社教材辅导

ISBN 978-7-5084-6661-3

I. 新… II. 蒋… III. 日语-阅读教学-高等学校-教学参考资料 IV. H369.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 124390 号

责任编辑: 陈艳蕊 加工编辑: 祁娜 封面设计: 李玥

书 名	高校经典教材同步辅导 上海外语教育出版社教材辅导 新编日语同步妙文阅读 4
作 者	蒋 伟 李菲菲 等编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (营销中心)、82562819 (万水)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	北京市 梦宇印务有限公司
规 格	148mm×210mm 32 开本 9 印张 259 千字
版 次	2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷
印 数	0001—5000 册
定 价	16.80 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换
版权所有·侵权必究

前言

上海外语教育出版社出版的《新编日语》在日语教学界受到了很高的评价，是一套很有影响力的教材。这套教材是一些知名大学如上海外国语大学使用的教材，也是全国一些外国语学校的中生使用的教材，并且，有相当多的日语爱好者在自学日语或者参加业余辅导班时也使用这套教材。

日语阅读能力训练向来是中国学生学习的重点，同时也是各种日语考试的测试重点。《新编日语》原教材中的课文结构严谨、语法点丰富，非常适合学生做精读训练，但有限的几篇课文是无法满足广泛的阅读需求的。但日语阅读能力的提高离不开大量的精读和泛读。适量和适度的精读和泛读不但可以帮助学习者巩固学习日语学习过程中的各种知识点，同时还可以拓展学习者的知识和视野，提高日语语感，为提高日语水平奠定良好的基础。

为此，本书精选了各式文章，内容编排与《新编日语》同步，学习者在学完课文后就可以直接进行相应的阅读拓展训练。全书共分18课，每课由“情景会话理解”、“沐浴日本文化”和“考试真题演练”三个部分构成。所选文章内容涉及日本社会、文化、风俗等各个方面，注重题材的广泛性和深刻性，难度和词汇量上基本和教材课文保持一致。考试真题演练部分的大量阅读理解试题可以有效检测阅读效果，同时也可帮助学习者熟悉并适应各种日语试卷的模式。除此之外，文章的最后还给出了难点词汇、习语的解释，以及试题的答案与解析供学习者参考。因为初学者学习的词汇中汉字较少，为便于理解，初级水平的文章一般用假名标记。同时为增强韵律感，在小的意思分隔处，即通常所说的句节处进行空格，以作提示。相信在学习完本书之后，学习者的阅读能力能有明显的提高。

学习日语是一个长期的、需要付出辛苦劳动的过程，是一个没有捷径的旅途。在这里预祝所有学习者学好日语，在各自的领域用好日语。

参与本书编写的人员还有陈冬、李玥、赵贺、徐莹、张茹、靳萌、王占军等，在此一并致谢。最后，祝广大日语学习者一帆风顺。

编者

2009年8月

目 录

第1課	1
第2課	14
第3課	28
第4課	43
第5課	56
第6課	69
第7課	83
第8課	98
第9課	113
第10課	132
第11課	147
第12課	161
第13課	177
第14課	196
第15課	211
第16課	229
第17課	245
第18課	261
附录	277

第1課 交際



情景会话理解

❖二人が鳥について話しています。雌の鳥はどんなことをしますか？雌の鳥です。

男：鳥が結婚相手を探すときの行動っていろいろで面白いね。

女：そう。

男：雌の鳥を招くのに、家を作る鳥もいるんだってさ。知ってた？

女：ううん。

男：木や草で作るんだけど、ガラスとか人工物なんかを使うこともあるんだよ。

女：ふうーん。

男：色もなかなかきれいですね。

女：どんな色なの？

男：鳥によって白とか青とか。

女：へえー、芸術家なんだ。作るのは木の上？

男：いや、地面、門もあるんだ。

女：ふーん。

男：雌はいくつも家を見て回って、気に入るとその中に入るんだってさ。楽でいいよね。

女：ふーん、家付きか、いいなあ。

男：でも、雄は大変だよなあ。

□質問：雌の鳥はどんなことをしますか？

- 1) 家と門を立てます。
- 2) 家を見て回ります。
- 3) 家の材料を集めます。
- 4) 家の色を決めます。

❖ ご主人が奥さんに今日の天気を聞いています。ご主人は傘をどうしますか。

男：あ、そうだね。もし帰りに雨が降ってきたら会社に置いてあるのをさして帰ればいいや。

女：あ、でも待って。もし行きに雨が降ってきたらどうするの。

男：その時は駅の売店で買うか。

女：売店じゃ、傘なんか売ってないわよ。

男：じゃ、やっぱり傘持って行くか。でも、長いのは面倒くさいから、折りたたみのを持って行くか

女：あっ、天気予報やってるわ。

男：ここじゃ聞こえないよ。何だって？

女：えーとね。平野部、海沿いは曇り、午後一時雨、ところによって強く降るんだって。

男：やっぱり雨か。でも会社ので十分だな。じゃ、行ってきます！

□質問：ご主人は傘をどうしますが。

- 1) 長い傘を持って行きます。
- 2) 折りたたみの傘を持って行きます。
- 3) 駅の売店で買います。
- 4) 傘を持って行きません。

❖最近、あるビルで体の不調を訴える人が増えています。男の人はどうしてだと考えていますか。

男：うちの会社、新しい30階建てのビルに移ってから、体の調子が悪い人が増えてるんだよね。

女：へえー、そうなの？

男：ぼくはね、ビルの構造がいけないんじゃないかと思うんだ。

女：ええ、あんな立派な最新式のビルなのに？

男：うーん、あのビルはね、1階から最上階の30階まで、全部窓が開かないようになってるから、圧迫感で病気になっちゃうんだよ、きっと。

女：えー。窓の原因？そんなことあるの？高層ビルになって、いつも高いところにいることが精神的に影響しているからじゃない？

男：うーん、そういうこともあるだろうね。やっぱり高いところは誰だって怖いからね。

女：うーん、そうよ。それに上の階に行けばいくほど高い気圧が下がるから、その影響も考えられるでしょう？

男：うーん。

女：ああっ、エレベーターが原因かもね、みんなしょっちゅう使うでしょう？

男：うん。でもね。高い階で働く人だけじゃなくて、低い階の人たちもおなじような症状が出てるんだよ。だから、本当の原因はやっぱりあれだよ。

□質問：体の不調を訴える人が増えているのはどうしてだと考えていますか。

- 1) 高いところが怖いからです。
- 2) 気圧が低いからです。
- 3) エレベーターを使うからです。

4) 窓が開かないからです。

❖男の人は天気予報のことで怒っています。今朝の天気予報で、今日の天気予報はどうだと言いましたか。

男：ただいま。ああ、今朝の天気予報はひどいよなあ。天気予報を信じて、傘、それも大きなやつを持ってちゃってさ。今日は荷物がたくさんあったのに、同じはずれるんでも、曇りとか曇り時々晴れぐらいなら、まだ許せるけど、雲一つないいい天気だったんだから、本当に頭に来たよ。もう天気予報なんか信じないぞ。

□質問：今朝の天気予報で、今日の天気はどうだと言いましたか。

- 1) 晴れです。
- 2) 曇りです。
- 3) 雨です。
- 4) 曇り時々晴れです。

□ 参考答案：2；4；4；3



沐浴日本文化

1. あしたのこと

久しぶりにゆっくりと歩いて帰っていたら、僕の視界に美しい満月が入ってきました。月明かりが、僕の足元を優しく照らし出しました。月は、僕が手を伸ばしても、未来永劫届かないくらい高く上

がっています。4月だというのに、今日は少し冷え込んでいます。僕は手を温めようと口を手で覆って息を吐くのです。少しの間は暖かいのですが、すぐに手から熱は消えていきました。

僕は、いつの日かと同じように自販機の前に立って小銭を財布から取り出しました。

僕は、あの日から変わってしまったのだろうか？ そんなことを思ってたらず50円玉を落としてしまいました。しゃがみこんで50円玉をそっと拾い上げて、100円玉と一緒に自販機に飲み込ませていきます。乾いた音が鳴って、自販機のボタンが光りだしました。

今日は、早く寝てしまおうか。僕は、少し小さめなココアの缶のボタンを押しました。小さく体を揺らして、缶を吐き出す。僕は、それを取り出して手の中へ収めました。缶から伝わる熱は、とても熱くて手から落としてしまうかと思いました。いくら、冷えると言ってもやはり4月なのだなあと、缶の蓋を開けながら。

ココアを口に含むと僕は、自販機から離れました。ココアのなんともいえない苦味と甘さが口に広がりました。

今日もあの桜の木には、花はついていません。あの日と同じように地面に絨毯を作っています。

僕は、その絨毯を踏みしめながらココアを飲んで家路に着きました。

僕は、布団に包まって願うのです。昨日よりも、今日よりも、明日がもっと素晴らしい一日でありますように。

2. 希望

パンドラの箱を見つけた。なかには希望が残っていた。

昔、この箱を開けただれかさんが外に出し忘れた希望が残っていた。

やった。希望を見つけたぞ。ついに、これでこの世の中に希望が現われるんだ。これで世の中に希望が満ちあふれるんだ。

てくてくてくと、希望の精が現われた。

「ぼくは希望。だれかを助けたり、救ったりはできない。でも、ぼくは希望。最後だけはハッピーエンドで終わらせるんだ」

そして、希望の精が出かけていった。きっとこれで、世界の最後だけはハッピーエンドで終わるんだ。

最後がハッピーエンドなら、いいんだ。これで、世界のぜんぶを許してやれる。

希望とは、最後がハッピーエンドで終わること。

3. 記憶の最果て

メーゲローは悪だった。それも死刑囚候補の弩級の悪だ。あんな悪いやつはいない。とんでもない悪だ。殺人？盗難？とんでもない。やつはそれ以上の大悪人さ。

やつが何をやらかしたって。ああ、聞いてくれ。やつは伝染病にかかっても治そうとしないんだ。こんな悪はいないだろう。聞いたことはないのか。世の中でいちばん悪いやつは伝染病を治さないやつだって。それがメーゲロー、この世でいちばんの札付きの悪さ。

「げへへへへ、病院？行ってやるもんか。保健所もくそくらえだ。げへへへへっ、おれは薬なんて絶対飲まないんだぜえ」

被害は相当なものだ。

メーゲローがもとで感染したってやつは何千人もいる。その何千人がもとで感染したやつがまた何千人もいて、きっと全体ではものすごい数なんだ。

メーゲローの病気は、記憶喪失になる伝染病だ。メーゲローのせいで何千人、何万人が記憶喪失になっているんだ。

「この街を隔離しろ。みんな、記憶喪失になってしまうぞ」

「ああ、だが、うまく隔離できなかった。それで、しばらくしたら、人類全体が記憶喪失になってしまったんだ。」

宇宙飛行士だけが記憶が残っていた。

「なんと愚かなことだ。人類は何をまちがえたというのだ」

宇宙飛行士は嘆いた。

だが、原因は単純だ。

メーグローが病院に行かないだけで。

最悪だ。ともかく、最悪なやつだ。まさに、いちばんの悪だったといえた。

伝染病に死にもの狂いの抵抗をした医者がメーグローに会うことに成功した。

自分の体を密封し、友を見捨て、看護婦を利用し、密封された服の中で三年間すごすことに成功した男だ。

「貴様の病気を治さなければ、死んでも死にきれん。覚悟しろ」

襲いかかる医者、ぼけえとしたままのメーグロー。

「ああ、やめろ、やめろ。むごごご」

その医者はメーグローの病気を治してしまった。

「ああ、そんなことでは人類は思い出してしまうよ。第三次世界大戦が起きて、悪人しか生き残らなかったことを」

悪人が勝ちました。そんな歴史を覚えておけというのか。いやだ。そんな歴史を覚えておくのは。

いちばんの悪とはメーグローさ。人類すべてをだますつもりだったんだ。



第三节

考试真题演练

❧ 真题 1 ❧

❖ 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、1・2・3・4 から最も適当なものを一つ選びなさい。

初対面の人を目の前にした時は、どんな人でも緊張感を持って接するでしょう。相手が不快にならない言葉を丁寧に選んでいるはずです。ところが、2回、3回と顔を合わせるうち、次第に慣れが生じます。その時が、人づきあいがスムーズになるかどうかの分岐点ではないかと思うのです。親しくなりつつあるからこそ距離をおき、もう一度相手をよく見つめてみることで、そして、相手の個性を理解した上での接し方を工夫していくことが大切なのではないでしょうか。

(斎藤茂太「究極の言葉は『ありがとう』」『PHP』平成14年1月1号)

□ 言葉のツリー

初対面の人(名)	初次见面的人
不快(形動)	不愉快
顔を合わせる(慣用)	见面
スムーズになる(慣用)	进行得很顺利
次第に(副)	逐渐地，慢慢地
慣れる(自一)	习惯
生じる(自他一)	产生
人づきあい(名)	交际，人际交往
分岐点(名)	分岐点，不同之处
接する(自他サ)	接触
個性(名)	个性，特点

□ 練習問題

問 1：筆者は人づきあいにおいて、どんな時に注意することが必

要だと言っているか。

- 1) 初対面の時
- 2) 緊張した時
- 3) 慣れてきた時
- 4) 距離をおいた時

□解答と解析

問1：(1) 本篇文章讲了人际交往时人们应该注意的地方。尤其初次见面时的交往非常重要，需要注意很多。

❧ 真題 2 ❧

❖ 次のに文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、1・2・3・4から最も適当なものを一つ選びなさい。

「太田さん、①変われませんね」

(中略)、四年ぶりにホテルのティー・ルームでお会いした編集者のAさんからそのようにいわれた時、わたしはみた目のことをいわれたのだと思って、自然ににっこりした。

「Aさんも、お変わりありませんわ」

ダーク・グレイのスマートな背広姿は、四年前と変わりがなかったが、その髪にはいくらか白いものが目立つようになったなど思いながらそういったのである。

「いや、ちょうど十五分、遅刻したところがですよ」

Aさんは眼鏡の奥の眼をいたずらっ子の少年のように、わざと大きくしながらいわれた。私は、②しばらくの間顔を上げることができなかった。

(太田治子『気ままなお弁当箱』中公文庫による)

□言葉のツリー

ティー・ルーム (名)

茶室, 咖啡室

編集者 (名)

編輯

にっこりする (自サ)

微笑, 莞尔一笑

ダーク・グレイ (名)

深灰色

スマート (形動)

敏捷, 矫健

ちょうど (副)

正好

遅刻する (自サ)

迟到

いたずらっ子 (名)

淘气的孩子

顔を上げる (慣用)

抬起头来

□練習問題

問 1: ①「変わりませんね」とあるが、A さんは何が変わらないと言ったのか。

- 1) 人と会うときは「お変わりありませんね」と言うこと。
- 2) 約束の時間にいつもちょうど十五分だけ遅刻するくせ。
- 3) 四年前に会ったときの見た目と今回会ったときの見た目。
- 4) 人と会うときはいつも外観のことばかり気にするくせ。

問 2: ②「しばらくの間顔を上げることができなかった」とあるがそれはなぜか。

- 1) A さんのいたずらっ子の少年のような眼がとても面白かったから。
- 2) 約束の時間に十五分も遅れたことをはずかしいことだと思ったから。
- 3) A さんのダーク・グレイの背広姿があまりにスマートに見えたから。
- 4) A さんが言った言葉を自分が誤解していたことに気がついたから。

□解答と解析

問1：(2) いや、ちょうど十五分、遅刻したところですよ。

問2：(4) 刚开始以为朋友夸奖自己一直没有改变，后来意识到自己误解了朋友的意思，原来是因为自己迟到的习惯没有改变，所以感到很羞愧。

∞ 真题3 ∞

❖ 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、1・2・3・4から最も適当なものを一つ選びなさい。

人の気持ちを言葉にして身近な人に話しかけると、抽象的な表現をしても、相手には何のことかピンと来ないことが多いはずです。

① 言いたいことは常に具体的に。これが大切です。

どうしても伝えたいことがある。しかし、わかりやすく表現できない。そんなときは、伝えたい内容を示す具体的な例はないかな、と考えてみるのです。

(中略)

あなたに誰かが話しかけてきたと考えてください。このとき、あなたが知っている人の名前や、行ったことがある土地の名前が出てくると、思わず話に引き込まれることがあるはず。聞いたこともない国の地名が出てきて、その国が抱える問題点を聞かれても、「だから、どうしたの？」と② 聞き返したくなるかもしれません。

③ 会話は、相手が参加してくれてこそ成立します。だったら、相手を話題に引き込む材料が必要です。それが、具体例なのです。あるいは、お互いがよく知っている固有名詞なのです。

(池上彰『相手に「伝わる」話し方』講談社による)

□言葉のツリー

身近(形動)	与自己有关的, 身边的
話しかける(他一)	搭话, 攀谈, 招呼
具体的(形動)	明确的, 具体的
抽象的(形動)	抽象的, 不明确的
ピンと来ない(慣用)	不能马上明白
話に引き込まれる(慣用)	被话题所吸引
抱える(他一)	拥有的, 持有的
問題点(名)	问题, 争论点
聞き返す(自五)	反问, 重问, 再问一遍
固有名詞(名)	人名、地名、公司名等专有名词

□練習問題

問 1 : ①「言いたいことは常に具体的に」の後に続くと予測されるものはどれか。

- 1) 話さなくてもいい
- 2) 表さなければならない
- 3) 思い出すかもしれない
- 4) わかるようになるだろう

問 2 : ②「聞き返したくなる」のはなぜか。

- 1) 自分の話す内容に相手は関心がないから。
- 2) その国の話題について自分は興味があるから。
- 3) その話は自分にはあまり関心がないことだから。
- 4) 相手が関心のない話題に自分も興味がないから。

問 3 : ③「会話は、相手が参加してくれてこそ成立します」とはどういう意味か。

- 1) 会話の相手が話したいと思わなければ、会話はできない。
- 2) 相手が身近な人なら話題に引き込まれて会話ができる。